

86. 66
88 377

✠

P R I M E R A

RELACION DIARIA DE LOS

felices sucesos que las armas de su Magestad (que Dios guarde) tuuieron contra el Rebelde de Portugal entre Duero , y Miño, este año de 1662.

SIENDO Capitan General el Ilustrísimo, y Excelentísimo Señor D. Pedro Carrillo y Acuña, Arçobispo de Santiago, y Governador de las armas, y Maestre de Campo General el Excelentísimo Señor D. Baltasar Pantoja, y Capitan General de la Caualleria el Excelentísimo Señor Don Luis de Menees, Conde de Tarozza, Marques de Penaluá: General de la Artilleria el señor D. Francisco de Castro. Tenientes Generales de la Caualleria, D. Joseph Daza, y el Señor de Golslein. Maestres de Campo de Infanteria Don Fernando Valladares. D. Francisco Martínez de Bujo, D. Manuel de Leon, D. Iuan Feijoo, y D. Jorge Madureyra: D. Diego de Insi con vn Tercio de Irlandeses, y el Tercio de Balones de Fario, Coronel de Alemanes altes Don Francisco de Rojas, y Guillerme Cascar. Maestre de Campo de Caualleria el Vizconde de Furnos, y el Conde Felipe de Ornos. Comissarios Generales D. Gabriel Vazquez, y D. Diego Azcona. Tenientes de Maestres de Campo General Don Pedro de Aldao, Don Pedro de Losada, Don Alonso de Paz. No se ponen los nombres de los Sargentos mayores de Infanteria, y Caualleria, Capitanes de Cauillos, y de Infanteria por escusar prolixidades, y porque sus obras darán motiuo a estendidas Relaciones.

Con orden de su Magestad, y del señor Capitán General, para entrar con el Exercito en Portugal, salio de Pontevedra a Saluatierra el señor Don Baltasar de Rojas y Pantoja à 4. de Iulio, y hasta los siete se ocupò en hazer las prevenciones necesarias, que solo su providencia, y ardimiento natural, y trabajo continuado, pudo en tan poco tiempo ajustar tanto.

El dia siguiente passò a Portugal a reconocer puesto donde acuartelar el Exercito, y reconocido a los 9. mandò echar el puente por la parte de la Pella, y se començò a fortificar la cabeça del puente. Y en el mismo dia se dexò ver el Enemigo en vna eminencia de monte, que media entre Valencia, y la Pella, y en lo mas alto començò vn fortin, por el sitio tan fuerte, que solo se domina de las nubes, o del cielo; pero ni allà pie. esto q̄ no se juzga seguro el Conde del Monte, que solia ser Conde del Prado, segun el terror que los rebeldes confiesan averles infundido en la campaña de Monçon las Armas de su Magestad, asistidas del valor del Marques de Penaluá, y de la dilacion, y experiencia del señor D. Baltasar.

En los dias 10. y 11. se acabò de echar el puente, y de poner en defensa, y de juntar el Exercito. Y el dia 12. passò a Portugal, y con ser de numero de 67. Infantes, y 37. milicianos, y 1600. cauillos; quando llegó a la noche estana acuartelado con tan linda disposicion, en el quarrel llamado del Ara, por vna feligresia llamada de este nombre, que los Estrangeros añadieron admiraciones a las noticias grandes q̄ tenian de nuestro Governador de las Armas, y con ser los soldados mas viejos de Flandes confiesaron a vna voz, que no auia mas Flandes, sirviendo de circunstancia para el aplauso la buena eleccion del sitio, tan poblado de arboledas, que solo para el retiro podian seruir las tiendas, nunca menos embodiadas que en esta ocasion.

son, por la poca falta q̄ hazian, y las fuentes sobre ser tan frias, y delgadas las aguas, se las apostauan en numero a los arboles. Esta este parage casi media legua del Castillo de la Pela, marchando azia la Portela. Y esta mitana noche, primera de campaña, nos tocó a arma el Enemigo, queriendo haliar menos cópua de nuestra gente, que estaua de manera, que hasta oy no la boluio a repetir.

El día 13. se abarraco el Exercito, y se començaró quatro bonetes, ò fortines sobre quatro auenidas para mas seguridad. Y en este día 14. se pasó otro, y en este y el siguiente se ocupó el Exercito en proseguir con los fortines, en torregar, y hazer cordaduras.

El día 16. hizo llamada el Enemigo, diziendo, querian hablar al señor Marques de Penalba. Y el día siguiente por la tarde fue el señor Marques a la llamada, y con el señor Conde de Aguilar, que sirue en este Exercito con dos Compañias de Cavallos, el señor Duque de Abrahantes, y el señor D. bernardo de Silva, hijo primogenito del señor Marques de la Litera, que sirue con sus plicas asistentes de muchos particulares, y reformados muy lucidos, con ricas galas, y variedad de plumas, y cintas.

El día 18. y 19. acabaron de entrar las milicias, pasóse muestra, y llegaron muchas cosas que hazian falta, y por la brevedad del tiempo no se auia podido juntar, siendo de tan grande aliuio para nuestro País esperarlas en el del Enemigo, quanto penoso para el rebelde, obligandole a estar en campaña, y con las correrias, y forrages destruirles los lugares vezinos, que no auian dado la obediencia.

Esta el Exercito muy abastecido de vino, de todo genero de carnes, aues, y pescados, y muchas tiendas de merceria prouidas a lo del País, la gente muy contenta, deseando llegarle al Enemigo.

El día 20. se salió a forragear a la parte de Valencia, y llegando hasta las puertas de la Plaça de allí le quitaron gran cantidad de ganado, no obstante la artilleria, y mosqueteria, y hallarse a la vista ocho tropas enenigas con alguna Infanteria, sin atreuerse a mas que ser testigos de la resolucion de los nuestros; pues ella n. as que el numero les tuuo a raya, mirando como saqueauan las catas, y recegian los ganados, aunque el conocimiento de que iba gouernando nuestro genero el Marques de Penalba les pudo disculpar; y porque de vna Iglesia sacaró algunas cosas los soldados, mando el señor Marques prenderlos, y su Excelencia el señor D. Baltasar, arcabuçar dos que se hallauan culpados, y sin dexarse obligar de ruego de tantos como se lo pidieron, dando con esto a vntiempo satisfacion a Dios, y al mundo del atreuimiento, accion muy digna de su zelo, y prudencia, con que se puso freno a la variedad de Naciones de que se compone el Exercito.

El día 21. salieron el señor D. Baltasar Pantoja, y señor Marques de Penalba a reconocer los caminos que van a la Portela, y sitio donde acampar el Exercito. Es esta Portela vna garganta entre dos sierras muy leuantada, y passo preciso para la carreteria, donde el Enemigo tiene dos fuertes de a quatro baluartes, y fosos profundos, y sus estacadas, y trincheron de comunicacion de vno a otro, y vna atalaya fortificada con que le impide el passo para las Choças, arcos, y puente de Lima, y queda abertura para hazer la guerra en el País.

El día 22. y 23. se dio paga al Exercito, y el de 24. al amanecer, se començó la marcha, y llegando al punto determinado para hazer alto por aquella noche en que queria descansar su gente, para el otro día subir con mas presteza, y valor para echar del monte al Enemigo, que se suponía le tendria ocupado: y viendo que no lo auia hecho; por lograr la ocasion el señor D. Baltasar con su Compañia de guarda, sus camaradas, y el General de la Caualleria, y Duque de Abrahantes, que en todas ocasiones quiere mostrarse como quien es, se adelantó a ocupar el puesto eminente, de donde señoreaua el fuerte que llaman Dos-Perreyros, y el cortinaua, y franqueaua todo el trincheron. Y al mismo tiempo el enemigo se puso sobre la sierra de frente, señoreando el otro fuerte, y atalaya; y entre su Excelencia, y el fuerte baxó su Artilleria, y puso vna bateria con que cubria los fuertes, y llegaua a ser estado derecho de nuestro Exercito.

El día 25. se taló, y forageó mas de dos leguas por el País adentro del enemigo, y se traxeron cantidad de ganados, con que se llenó de carne el Exercito. Y el mili-

no día por la tarde baxaron los tres Generales ázia las Chozas, examinando los caminos, así para baxar a lo llano, como para subir al monte a donde estauan los Enemigos. Y el día siguiente hauo junta de todos los Cabos, sobre si conuendria rendir primero a los fuertes, o ir a buscar al Rebelde. y se resoluió ir a buscarle, persuadidos que era mas facil, y de mas importancia el derrotarle, y que con lo vno se conseguia lo otro, y quando no esperasse, se ocuparia el mismo puesto que ellos tenian, por ser las montañas que mandan el País de entre los Rios Miño, y Lima, cõ que era preciso rendirse los fuertes; y como la tierra es aspera, y no podía marchar Artilleria, ni carros aquí. la mesma tarde se començo a retirar a Morçon todo lo que no era portátil en acemilas. Y el día 27. y 28. se ocupó en esto, y en proueer el Exercito de todo lo necesario para siete, ò ocho días. Y el mismo de 28. a la noche, no obstante llouia, y eran malos los caminos, por no perder tiempo fue desfilando el Exercito, y marchando toda la noche, amaneció sobre las Chozas, viole el Enemigo, y fue marchádo por lo alto del monte la marcha que lleuauamos por el valle: con que tuuo lugar para ocupar la eminencia por donde auíamos de subir, y pasó en ella su Artilleria, con que dominaua otro monte mas abaxo, adonde nos hallauamos, y teníamos hecho alto este día. y vá cubriendo nuestra marcha por la parte ázia donde se hallaua el Enemigo el Teniẽre General de la Caualleria el Señor de Goffein, con algunas tropas, y mangas de Infanteria, y tuuo vna escaramuzca con el Enemigo, con animo de entreterle en el interin q̄ llegaua nuestraanguardia a ocupar la eminencia del monte donde se encaminaua, q̄ no se pudo conseguir, por tener ya alla el Enemigo, como he dicho, su Artilleria, y la mayor parte de su Exercito, no obitante se contiguio el que conocien el valor, y resolucioẽ de los nuestros, que les obligo a que aquella noche marchassen a otras eminencias distantes legua y media, que cubren el camino de Ponte de Varca, y Ponte de Lima, aunque le cargo su retaguarda: y no otros aun milimo tiempo, no les pudiẽdo dar alcance, nos encaminamos al quartel que ellos dexarõ, auicẽdo lo quecado, y quemado tantos, y tan lindos lugares como auia en aquel Valle, siendo oy dueños no solo del, sino del de Coyra, que son las dos partes donde el Enemigo tenia la fabrica para el Exercito, y fabricas, digo, Plaças sobre el Miño.

Este mismo día 30. les tomamos dos fortines, a que ellos llaman atalayas, y fuertes, recogiendo el Exercito infinito ganado de todo genero, como yeguas, vacas, carneros, cabras, y se hizo llamada a los fuertes para que se rindiesen, a que respondieron, querian pelear: con que se les tomò las auenidas, y ablocò con Caualleria, y Infanteria. Y el día 31. de luitõ se mando buscar la Artilleria a Monçon. Y en el mismo por la tarde, viendo se hazia fagina, y se trabajaua en vna bateria, y q̄ se auia ocupado los puestos muy cerca de S. Francisco, hizieron llamada, diciendo, querian hablar al Teniente de Maestre de Campo General D. Pedro de Aldao, el qual se le dio orden fuell: a hab aries; y salio del fuerte de S. Francisco el Capitan Francisco Atayde de Soto mayor, que le mandaua cõ tres proposiciones, que se hiziesse suspensioẽ de armas por dos días, que se les permitiesse reconocer, si e tana todo el Exercito en este quartel, y que en este caso, y poniendoles la Artilleria, y tirando veinte cañonazos rendirian los fuertes, dexandoles salir con vna pieça de Artilleria, y las demas capitulaciones de salir con armas y vanderas desplegadas, y en ordẽ. y en el termino de los dos días auisaria a su General, y tomar la orden: todo se les negò, excepto que el mismo Capitan viniesse a ver el Exercito, dexandola reenes; y esto se executò, y tubió a hablar cõ los señores Generales: Y el señor D. Baltasar por vltima resolucioẽ les dixo, que si dispararan vn mosquetazo mas les auia de degollar, sin omitir capitulacion ninguna, y que auian de rendir los fuertes prisioneros de guerra, ò a merced, como escogiesen, y que se boluiesse luego al fuerte, y aquella noche resoluiessen el entregar los fuertes, ò que pelesasen.

La noche antecedente se mandò al Maestre de Câpo D. Manuel de Leon fuessẽ a abrir con su Tercio, y dos Companias de Cavallos, y algunos gaitadores, el trincheron de la comunicacion de los dos fuertes, y lo executò de manera, que podã entrar dos esquadrones formados.

El día primero de Agosto por la mañã se hizo llamada los fuertes, y se rindieron a merced, auisandolo el Teniente de Maestre de Campo General D. Pedro de Aldao, el qual los inuauo, pediria a los señores Marques de Penalua y Du-

Duque de Abrahantes intercediesen con el señor D. Baltasar les concediese las vi-
 das, los vestidos, y espadas, y estos señores lo executaron, y se dispuso de acuerdo
 común, y así salieron aquel día solo con sus espadas, y vestidos: el Sargento mayor
 Lorenzo Cabreyro de Veja, Governador de ambos, el Capitan Francisco Arayde
 de Sotomayor del Tercio de Chaves, que gobernava ei de S. Francisco: otros qua-
 tro Capitanes, dos de Infanteria paga, y dos de abiliare a si mismo pagos, veinte
 reformados, y ducientos y cinquenta y quatro Infantes, y los oficiales de las cinco
 compañías, toda gente escogida, y los mas mosqueteros, y arcabuceros, y esta no-
 che van a Monçon comboyados, con cien Infantes, y a cargo del señor Conde de
 Aguilar, con sus dos Compañias de Cavallos, que le toco por aver salido de guar-
 da, y de alli se enca minaron a las Prouincias de Lugo, y Mondoñedo.

Hallaronse en los fuertes con las armas que dexaron los soldados. 130. mosque-
 tes, 103. arcabuces, 50. entre picas, y chuços, 11. quintales de poluora, 15. de vaías
 de mosquete, y arcabuz, 11. de cuerda, cantidad de granadas, y erramientas de gas-
 tadores, harinas, y vizcocho, y quatro piezas de Artilleria con sus cureñas.

Entraron quatro Compañias en los dos fuertes, con los Capitanes a quien to-
 cò, en el interin que se nombre Governador, y se queda tratando de fortificarlos, y
 dexarlos muy asegurados, por ser de la importàcia que se ha referido, y cubrir mas
 de ciento y cinquenta lugares de los que auian dado la obediencia, y q̄ nuevamen-
 te le han dado, y que ponen en obediencia todos los del Valdecoyro de los Ricos,
 y aseguran toda la tierra de Valladarès, en que se incluiràn mas de otros cien luga-
 res, los quales passan de tres mil vezinos. El ganado que se ha tomado son mas de
 quarenta mil cabeças mayor, y menor.

El día 2. se ocuparon los señores D. Baltasar, y Marques de Penalva, en recono-
 cer los terrenos de frente, y costados, y el General de la Artilleria hazerla subir, y el
 carruage a estas montañas donde se halla, y llegó vn comboy de pan al Exercito.

Juzgase por la diligencia que pone el señor D. Baltasar Pantoja en todo, q̄ mar-
 chara con el Exercito, y con toda breuedad, y no se puede penetrar a donde. De lo
 que sucediere se irá auisando, porque el terror que ha concebido todo el Pais es tan
 grande, que de Ponte de Barca, Ponte de Lima, y todas las villas, y lugares del con-
 torno, a mas de seis leguas han sacado la ropa, llevandola a Braga, y a lo mas inte-
 rior de la Prouincia, hasta el Conde de Prado, que gobierna las armas del Rebelde,
 y otros muchos han sacado su ropa, y familias de Viana. Esperamos en Dios nues-
 tro Señor han de tener estas Armas muy felizes sucesos, para que el temple de la
 tierra permita poderse guerrear en Canicularès; porque hasta agora se han necesi-
 tado de las capas, y justicores, y los mas regalados no han echado menos la nieve,
 con que ay muy pocos enfermos, bendito sea Dios. En el Campo de las Monta-
 ñas de Real, y Agosto 2. de 1662.



Con licencia en Madrid: Por D. Francisco Nieto.